



KHN.0042 JLD. 2

24 September 2018

Semua Yang Arif Hakim Mahkamah Persekutuan  
Mahkamah Persekutuan Malaysia

Semua Yang Arif Hakim Mahkamah Rayuan  
Mahkamah Rayuan Malaysia

Semua Yang Arif Hakim Mahkamah Tinggi/ Pesuruhjaya Kehakiman  
Mahkamah Tinggi Malaya/ Sabah & Sarawak

Semua Timbalan Pendaftar/ Penolong Kanan Pendaftar  
Mahkamah Persekutuan Malaysia, Mahkamah Rayuan Malaysia dan Mahkamah Tinggi  
Malaya/ Sabah & Sarawak

Y.A./Y.A. Tan Sri/ Puan Sri/ Dato' Sri/ Datuk/ Dato'/ Datin/ Tuan/ Puan,

**ARAHAN AMALAN KETUA HAKIM NEGARA BIL. 3/2018**  
**PENYEDIAAN LAPORAN DI BAWAH SEKSYEN 281 KANUN TATACARA JENYAH**

Setelah berunding dengan YAA Presiden Mahkamah Rayuan, YAA Hakim Besar Malaya dan YAA Hakim Besar Sabah dan Sarawak, saya dengan ini mengeluarkan arahan seperti yang berikut bagi penyediaan laporan di bawah Seksyen 281 Kanun Tatacara Jenayah.

**PENYEDIAAN LAPORAN OLEH HAKIM MAHKAMAH TINGGI**

2. YA Hakim Mahkamah Tinggi yang membicarakan kes kesalahan jenayah yang melibatkan hukuman mati dan telah menjatuhkan hukuman mati, hendaklah menyediakan laporan selepas suatu hukuman mati dijatuhkan bagi tujuan pelaksanaan hukuman mati tersebut.
3. Laporan tersebut hendaklah disediakan oleh YA Hakim Mahkamah Tinggi dalam tempoh **dua (2) bulan** selepas suatu hukuman mati dijatuhkan.

KHN.0042 JLD. 2

24 September 2018

Semua Yang Arif Hakim Mahkamah Persekutuan  
Mahkamah Persekutuan Malaysia

Semua Yang Arif Hakim Mahkamah Rayuan  
Mahkamah Rayuan Malaysia

Semua Yang Arif Hakim Mahkamah Tinggi/ Pesuruhjaya Kehakiman  
Mahkamah Tinggi Malaya/ Sabah & Sarawak

Semua Timbalan Pendaftar/ Penolong Kanan Pendaftar  
Mahkamah Persekutuan Malaysia, Mahkamah Rayuan Malaysia dan Mahkamah Tinggi  
Malaya/ Sabah & Sarawak

Y.A.A/Y.A. Tan Sri/ Puan Sri/ Dato' Sri/ Datuk/ Dato'/ Datin/ Tuan/ Puan,

**ARAHAN AMALAN KETUA HAKIM NEGARA BIL. 3/2018**  
**PENYEDIAAN LAPORAN DI BAWAH SEKSYEN 281 KANUN TATACARA JENAYAH**

Setelah berunding dengan YAA Presiden Mahkamah Rayuan, YAA Hakim Besar Malaya dan YAA Hakim Besar Sabah dan Sarawak, saya dengan ini mengeluarkan arahan seperti yang berikut bagi penyediaan laporan di bawah Seksyen 281 Kanun Tatacara Jenayah.

**PENYEDIAAN LAPORAN OLEH HAKIM MAHKAMAH TINGGI**

2. YA Hakim Mahkamah Tinggi yang membicarakan kes kesalahan jenayah yang melibatkan hukuman mati dan telah menjatuhkan hukuman mati, hendaklah menyediakan laporan selepas suatu hukuman mati dijatuhkan bagi tujuan pelaksanaan hukuman mati tersebut.
3. Laporan tersebut hendaklah disediakan oleh YA Hakim Mahkamah Tinggi dalam tempoh **dua (2) bulan** selepas suatu hukuman mati dijatuhkan.

## FORMAT PENYEDIAAN LAPORAN HAKIM MAHKAMAH TINGGI

4. Laporan yang disediakan hendaklah ditandatangani oleh YA Hakim Mahkamah Tinggi dan hendaklah antara lain menyatakan pendapat YA Hakim Mahkamah Tinggi berserta alasan sama ada hukuman mati tersebut patut dilaksanakan atau sebaliknya.
5. Bagi memudahkan penyediaan laporan tersebut, YA Hakim Mahkamah Tinggi boleh menggunakan format seperti di Lampiran A.

## PENYERAHAN DAN PENYIMPANAN LAPORAN HAKIM MAHKAMAH TINGGI

6. Laporan hendaklah disediakan sebanyak tiga (3) salinan dan disimpan serta diserahkan mengikut ketetapan seperti yang berikut:
  - (a) satu (1) salinan asal laporan dimasukkan ke dalam satu sampul surat yang dimeterai dan diserahkan kepada Timbalan Pendaftar/Penolong Kanan Pendaftar Mahkamah Tinggi yang mengendalikan kes jenayah untuk disimpan dalam simpanan selamat di Pejabat Pendaftaran Mahkamah Tinggi; dan
  - (b) dua (2) salinan asal laporan dimasukkan ke dalam satu sampul surat yang dimeterai dan diserahkan kepada Timbalan Pendaftar/Penolong Kanan Pendaftar Mahkamah Tinggi berkenaan untuk serahan seperti yang berikut:
    - (i) Jika tiada notis rayuan difailkan terhadap keputusan YA Hakim Mahkamah Tinggi, laporan hendaklah diserahkan kepada Menteri Besar atau Ketua Menteri (mengikut mana yang berkenaan) bagi Negeri di mana kesalahan tersebut dilakukan. Laporan hendaklah diserahkan dalam tempoh **dua (2) bulan** dari tarikh tamat tempoh rayuan dan hendaklah disertakan bersama salinan nota keterangan kes.
    - (ii) Jika tiada rayuan ke Mahkamah Persekutuan selepas hukuman mati disahkan oleh Mahkamah Rayuan, laporan hendaklah diserahkan ke Pejabat Pendaftaran Mahkamah Rayuan dalam tempoh **dua (2) minggu** dari tarikh surat permohonan laporan oleh Timbalan Pendaftar Mahkamah Rayuan;
    - (iii) Jika terdapat rayuan ke Mahkamah Persekutuan dan hukuman mati disahkan oleh Mahkamah Persekutuan, laporan hendaklah diserahkan ke Pejabat Pendaftaran Mahkamah Persekutuan dalam tempoh **dua (2) minggu** dari tarikh surat permohonan laporan oleh Timbalan Pendaftar Mahkamah Persekutuan.

## **PENYEDIAAN LAPORAN OLEH HAKIM MAHKAMAH RAYUAN**

7. Sekiranya Panel Hakim Mahkamah Rayuan yang mendengar rayuan mengakas perintah pembebasan OKT atau perintah selain hukuman mati yang diputuskan oleh YA Hakim Mahkamah Tinggi dan menjatuhkan hukuman mati, Pengerusi bagi Panel Hakim Mahkamah Rayuan yang mendengar rayuan tersebut hendaklah menyediakan laporan bagi tujuan pelaksanaan hukuman mati itu.
8. Laporan tersebut hendaklah disediakan oleh Pengerusi Panel Hakim Mahkamah Rayuan yang mendengar rayuan tersebut dalam tempoh **dua (2) bulan** selepas suatu hukuman mati dijatuhkan.

## **FORMAT PENYEDIAAN LAPORAN HAKIM MAHKAMAH RAYUAN**

9. Laporan yang disediakan hendaklah ditandatangani oleh Pengerusi Panel Hakim Mahkamah Rayuan yang mendengar rayuan tersebut dan hendaklah antara lain menyatakan pendapat YA Hakim Mahkamah Rayuan berserta alasan sama ada hukuman mati tersebut patut dilaksanakan atau sebaliknya.
10. Bagi memudahkan penyediaan laporan tersebut, Pengerusi Panel Hakim Mahkamah Rayuan boleh menggunakan format seperti di Lampiran B.

## **PENYERAHAN DAN PENYIMPANAN LAPORAN HAKIM MAHKAMAH RAYUAN**

11. Laporan hendaklah disediakan sebanyak tiga (3) salinan dan disimpan serta diserahkan mengikut ketetapan seperti yang berikut:
  - (a) satu (1) salinan asal laporan dimasukkan ke dalam satu sampul surat yang dimeterai dan diserahkan kepada Timbalan Pendaftar/Penolong Kanan Pendaftar Mahkamah Rayuan yang mengendalikan kes jenayah untuk disimpan dalam simpanan selamat di Pejabat Pendaftaran Mahkamah Rayuan; dan
  - (b) dua (2) salinan asal laporan dimasukkan ke dalam satu sampul surat yang dimeterai dan diserahkan kepada Timbalan Pendaftar/Penolong Kanan Pendaftar Pejabat Pendaftaran Mahkamah Rayuan untuk serahan seperti yang berikut:
    - (i) Jika tiada notis rayuan difailkan terhadap keputusan Mahkamah Rayuan, laporan hendaklah diserahkan kepada Menteri Besar atau Ketua Menteri (mengikut mana yang berkenaan) bagi Negeri di mana kesalahan tersebut dilakukan. Laporan hendaklah diserahkan dalam

tempoh **dua (2) bulan** dari tarikh tamat tempoh rayuan dan hendaklah disertakan bersama salinan rekod rayuan kes.

- (ii) Jika terdapat rayuan ke Mahkamah Persekutuan dan hukuman mati disahkan oleh Mahkamah Persekutuan, laporan hendaklah diserahkan ke Pejabat Pendaftaran Mahkamah Persekutuan dalam tempoh **dua (2) minggu** dari tarikh surat permohonan laporan oleh Timbalan Pendaftar Mahkamah Persekutuan.

#### **PENYEDIAAN LAPORAN OLEH HAKIM MAHKAMAH PERSEKUTUAN**

12. Sekiranya Panel Hakim Mahkamah Persekutuan yang mendengar rayuan mengakas perintah pembebasan OKT atau perintah selain hukuman mati yang diputuskan oleh YA Hakim Mahkamah Tinggi atau YA Hakim Mahkamah Rayuan dan menjatuhkan hukuman mati, Pengerusi bagi Panel Hakim Mahkamah Persekutuan yang mendengar rayuan tersebut hendaklah menyediakan laporan bagi tujuan pelaksanaan hukuman mati itu.
13. Laporan tersebut hendaklah disediakan oleh Pengerusi Panel Hakim Mahkamah Persekutuan yang mendengar rayuan tersebut dalam tempoh **dua (2) bulan** selepas suatu hukuman mati dijatuhkan atau disahkan.

#### **FORMAT PENYEDIAAN LAPORAN HAKIM MAHKAMAH PERSEKUTUAN**

14. Laporan yang disediakan hendaklah ditandatangani oleh Pengerusi Panel Hakim Mahkamah Persekutuan yang mendengar rayuan tersebut dan hendaklah antara lain menyatakan pendapat YAA/YA Hakim Mahkamah Persekutuan berserta alasan sama ada hukuman mati tersebut patut dilaksanakan atau sebaliknya.
15. Bagi memudahkan penyediaan laporan tersebut, Pengerusi Panel Hakim Mahkamah Persekutuan boleh menggunakan format seperti di Lampiran C.

#### **PENYERAHAN DAN PENYIMPANAN LAPORAN HAKIM MAHKAMAH PERSEKUTUAN**

16. Laporan hendaklah disediakan sebanyak dua (2) salinan dan disimpan serta diserahkan mengikut ketetapan seperti yang berikut:
  - (a) satu (1) salinan asal laporan dimasukkan ke dalam satu sampul surat yang dimeterai dan diserahkan kepada Timbalan Pendaftar/Penolong Kanan Pendaftar Mahkamah Persekutuan yang mengendalikan kes jenayah untuk disimpan dalam simpanan selamat di Pejabat Pendaftaran Mahkamah Persekutuan; dan

- (b) satu (1) salinan asal laporan dimasukkan ke dalam satu sampul surat yang dimeterai dan diserahkan kepada Timbalan Pendaftar/Penolong Kanan Pendaftar Pejabat Pendaftaran Mahkamah Persekutuan untuk diserahkan kepada Menteri Besar atau Ketua Menteri (mengikut mana yang berkenaan) bagi Negeri di mana kesalahan tersebut dilakukan.
- (c) Serahan kepada Menteri Besar atau Ketua Menteri hendaklah dibuat dengan kadar segera setelah laporan tersebut diterima dan hendaklah disertakan bersama sesalinan rekod rayuan kes serta Laporan YA Hakim Mahkamah Tinggi atau YA Hakim Mahkamah Rayuan, mengikut yang berkenaan.

### **TARIKH KUAT KUASA**

- (17) Arahan ini berkuatkuasa serta merta dan Pekeliling Hakim Besar Malaya Bil. 2/2012 adalah dengan ini dibatalkan.

Sekian, terima kasih.



**(TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA RICHARD MALANJUM)**  
Ketua Hakim Negara

### **Salinan Kepada:**

**YAA Presiden Mahkamah Rayuan**  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**YAA Hakim Besar Malaya**  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**YAA Hakim Besar Sabah dan Sarawak**  
Mahkamah Tinggi Kuching  
KUCHING, SARAWAK

**YBhg. Peguam Negara Malaysia**  
Jabatan Peguam Negara Malaysia  
PUTRAJAYA

**YA Hakim-Hakim Pengurus**  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**Ketua Pendaftar**  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**Timbalan Ketua Pendaftar (Operasi)**  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**Timbalan Ketua Pendaftar (Polisi)**  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**Pendaftar**  
**Mahkamah Rayuan Malaysia**  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**Pendaftar**  
**Mahkamah Tinggi Malaya**  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**Pendaftar**  
**Mahkamah Tinggi Sabah dan Sarawak**  
Mahkamah Tinggi Kuching  
KUCHING, SARAWAK

**Pendaftar**  
**Mahkamah Rendah Malaya**  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**Pendaftar**  
**Mahkamah Rendah Sabah dan Sarawak**  
Mahkamah Tinggi Kuching  
KUCHING, SARAWAK

**Pengarah Mahkamah Negeri**  
Seluruh Semenanjung Malaysia

**Pustakawan**  
**Pejabat Ketua Pendaftar**  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Istana Kehakiman  
PUTRAJAYA

**Presiden**  
**Majlis Peguam Malaysia**  
KUALA LUMPUR



SULIT

**FORMAT LAPORAN DI BAWAH SEKSYEN 281 KANUN TATACARA JENAYAH  
(MAHKAMAH TINGGI)**

**DALAM MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI .....  
PERBICARAAN JENAYAH NO: .....**

**PENDAKWA RAYA  
LAWAN  
(NAMA TERTUDUH)**

**LAPORAN DI BAWAH SEKSYEN 281 KANUN TATACARA JENAYAH**

- 1. RINGKASAN PERTUDUHAN**
- 2. RINGKASAN FAKTA KES**
- 3. KEPUTUSAN MAHKAMAH TINGGI & RINGKASAN PENEMUAN FAKTA  
(BRIEF FINDING OF FACTS)**
- 4. PENDAPAT HAKIM MAHKAMAH TINGGI SAMA ADA HUKUMAN MATI  
PATUT ATAU TIDAK PATUT DILAKSANAKAN & ALASAN-ALASAN**

**TANDATANGAN HAKIM MAHKAMAH TINGGI**

**NAMA & JAWATAN HAKIM**

**TARIKH KEPUTUSAN:**

**TARIKH LAPORAN DISEDIAKAN:**

SULIT

**FORMAT LAPORAN DI BAWAH SEKSYEN 281 KANUN TATACARA JENAYAH  
(MAHKAMAH RAYUAN)**

**DALAM MAHKAMAH RAYUAN .....**  
**RAYUAN JENAYAH NO: .....**

**PENDAKWA RAYA  
LAWAN  
(NAMA TERTUDUH)**

**LAPORAN DI BAWAH SEKSYEN 281 KANUN TATACARA JENAYAH**

- 1. RINGKASAN PERTUDUHAN**
- 2. RINGKASAN FAKTA KES**
- 3. KEPUTUSAN MAHKAMAH RAYUAN & RINGKASAN PENEMUAN FAKTA  
(BRIEF FINDING OF FACTS)**
- 4. PENDAPAT PENERUSI BAGI PANEL HAKIM MAHKAMAH RAYUAN SAMA  
ADA HUKUMAN MATI PATUT ATAU TIDAK PATUT DILAKSANAKAN &  
ALASAN-ALASAN**

**TANDATANGAN PENERUSI BAGI PANEL MAHKAMAH RAYUAN**

**NAMA & JAWATAN:**

**TARIKH KEPUTUSAN:**

**TARIKH LAPORAN DISEDIAKAN:**

**SULIT**

**FORMAT LAPORAN DI BAWAH SEKSYEN 281 KANUN TATACARA JENAYAH  
(MAHKAMAH PERSEKUTUAN)**

**KEPADA:**

**Yang Dipertuan Agong/ Duli Yang Maha Mulia Sultan/ Tuan Yang  
Terutama (mengikut mana yang berkenaan)**

**MELALUI:**

**Setuausaha Sulit Yang Dipertuan Agong/ Duli Yang Maha Mulia Sultan/ Tuan  
Yang Terutama (mengikut mana yang berkenaan)**

**MELALUI:**

**Perdana Menteri/ Menteri Besar/ Ketua Menteri (mengikut mana yang berkenaan)**

**DALAM MAHKAMAH PERSEKUTUAN MALAYSIA  
RAYUAN JENAYAH NO: .....**

**PENDAKWA RAYA  
LAWAN  
(NAMA TERTUDUH)**

**LAPORAN DI BAWAH SEKSYEN 281 KANUN TATACARA JENAYAH**

- 1. RINGKASAN PERTUDUHAN**
- 2. RINGKASAN FAKTA KES**
- 3. KEPUTUSAN MAHKAMAH PERSEKUTUAN & RINGKASAN PENEMUAN FAKTA (BRIEF FINDING OF FACTS)**
- 4. PENDAPAT Pengerusi bagi panel Hakim Mahkamah Persekutuan sama ada hukuman mati patut atau tidak patut dilaksanakan & alasan-alasan**

**TANDATANGAN Pengerusi bagi panel Mahkamah Persekutuan**

**NAMA & JAWATAN:**

**TARIKH KEPUTUSAN:**

**TARIKH LAPORAN DISEDIAKAN:**